



第七十一届会议

议程项目 23

2016年12月21日大会决议

[根据第二委员会的报告(A/71/467)通过]

71/240. 为消除贫穷和保护环境促进包括生态旅游在内的可持续旅游业

大会，

回顾 2005 年世界首脑会议成果文件，¹

重申其题为“变革我们的世界：2030 年可持续发展议程”的 2015 年 9 月 25 日第 70/1 号决议，其中大会通过了一套全面、意义深远和以人为中心的具有普遍性和变革性的可持续发展目标和具体目标，承诺做出不懈努力，使这一议程在 2030 年前得到全面执行，认识到消除一切形式和表现的贫困，包括消除极端贫困，是世界的最大挑战，对实现可持续发展必不可少，并决心采用统筹兼顾的方式，从经济、社会和环境这三个方面实现可持续发展，还将在巩固实施千年发展目标成果的基础上，争取完成它们尚未完成的事业，

又重申其关于《第三次发展筹资问题国际会议亚的斯亚贝巴行动议程》的 2015 年 7 月 27 日第 69/313 号决议，该议程是《2030 年可持续发展议程》的组成部分，支持和补充《2030 年议程》，并有助于将其关于执行手段的具体目标与具体政策和行动结合起来，并再次作出强有力的政治承诺，本着全球伙伴关系和团结精神应对挑战，在各层面为实现可持续发展筹措资金和创造有利的环境，

回顾其 2014 年 12 月 19 日第 69/233 号决议，

¹ 第 60/1 号决议。



又回顾其题为“2017 可持续旅游业促进发展国际年”的 2015 年 12 月 22 日第 70/193 号、关于中美洲的可持续旅游业和可持续发展的 2015 年 12 月 22 日第 70/196 号决议和题为“全球旅游业道德守则”的 2015 年 12 月 22 日第 70/200 号决议，

还回顾第三次联合国世界减少灾害风险大会通过的《仙台宣言》和《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》，² 后者除其他外特别指出，考虑到往往对旅游业这个主要经济驱动部门严重依赖，因此要推动在整个旅游业采用灾害风险管理办法，并对这些办法加以整合，

欢迎在《巴黎协定》³ 及其早日生效，鼓励协定所有缔约方充分执行该协定，并鼓励尚未交存批准书、接受书、核准书或加入书的《联合国气候变化框架公约》⁴ 缔约方酌情尽快交存此种文书，

又欢迎 2016 年 10 月 17 至 20 日在基多举行的联合国住房与可持续城市发展大会(人居三大会)通过的《新城市议程》，⁵

回顾《联合国千年宣言》、⁶ 《发展筹资问题国际会议蒙特雷共识》、⁷ 《关于环境与发展的里约宣言》、⁸ 《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》(《约翰内斯堡执行计划》)、⁹ 《发展筹资问题多哈宣言：审查蒙特雷共识执行情况的发展筹资问题后续国际会议结果文件》、¹⁰ 世界金融和经济危机及其对发展影响问题会议成果、¹¹ 大会关于千年发展目标的高级别全体会议成果文件、¹² 联合国可持续发展大会成果文件、¹³ 生物多样性公约缔约方大会第十一次会议

² 第 69/283 号决议，附件一和二。

³ 见 FCCC/CP/2015/10/Add.1，第 1/CP.21 号决定，附件。

⁴ 联合国，《条约汇编》，第 1771 卷，第 30822 号。

⁵ 第 71/256 号决议。

⁶ 第 55/2 号决议。

⁷ 《发展筹资问题国际会议报告，2002 年 3 月 18 日至 22 日，墨西哥蒙特雷》(联合国出版物，出售品编号：C.02.II.A.7)，第一章，决议 1，附件。

⁸ 《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》，第一卷，《环发会议通过的决议》(联合国出版物，出售品编号：C.93.I.8 和更正)，决议 1，附件一。

⁹ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》(联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A 和更正)，第一章，决议 2，附件。

¹⁰ 第 63/239 号决议，附件。

¹¹ 第 63/303 号决议，附件。

¹² 第 65/1 号决议。

¹³ 第 66/288 号决议，附件。

报告、¹⁴ 第三次小岛屿发展中国家国际会议题为“小岛屿发展中国家快速行动方式(萨摩亚途径)”的成果文件¹⁵ 和第二次联合国内陆发展中国家问题会议题为“内陆发展中国家 2014-2024 年十年维也纳行动纲领”的成果文件。¹⁶

强调指出 贫穷是一个多元问题，需要在各级以多管齐下的综合方式从经济、政治、社会、环境和体制方面处理贫穷问题，

认识到 包括生态旅游在内的可持续旅游业是贯穿各领域的活动，可对可持续发展的三个方面和实现可持续发展目标作出贡献，包括促进经济增长、减少贫穷、创造全体人民充分和生产性就业和体面工作、加快转向更可持续的消费和生产模式、促进可持续利用海洋和海洋资源、促进地方文化、改善生活质量和增强妇女和青年人的经济权能，以及促进农村发展和改善农村人口的生活条件，

欢迎 世界旅游组织、联合国环境规划署、联合国贸易和发展会议、联合国教育、科学及文化组织、联合国工业发展组织和生物多样性公约秘书处为促进世界各地的生态旅游和可持续旅游业作出努力，

回顾 2012 年联合国可持续发展大会通过《可持续消费和生产模式十年方案框架》，欢迎启动该框架的可持续旅游业方案，并鼓励通过支持可持续旅游业的能力建设项目和举措进一步落实该方案，

注意到 次区域、区域和国际各级在包括生态旅游在内的可持续旅游业和可持续发展领域发起的倡议和举办的活动，

1. **欢迎** 联合国秘书长转递的世界旅游组织秘书长的报告；¹⁷

2. **确认** 许多国家包括生态旅游在内的可持续旅游业是可持续经济增长和创造人人有体面就业的重要驱动力量，可对创收和教育产生积极影响，而不论其年龄、性别、残疾与否、种族、民族、出身、宗教信仰、经济地位或其他任何区别，从而也对战胜贫穷和饥饿产生积极影响，并可直接推动实现包括可持续发展目标在内的国际商定发展目标；

3. **又确认** 包括生态旅游在内的可持续旅游业具有潜力，可以通过改善地方社区中每个人的生计减少贫穷，并为社区发展项目筹集资源；

4. **强调** 需要优化所有国家特别是发展中国家包括非洲国家、最不发达国家和小岛屿发展中国家中包括生态旅游活动在内的可持续旅游业产生的经济、社会、文化和环境效益；

¹⁴ 联合国环境规划署，UNEP/CBD/COP/11/35 号文件。

¹⁵ 第 69/15 号决议，附件。

¹⁶ 第 69/137 号决议，附件二。

¹⁷ A/71/173。

5. **又强调**包括生态旅游在内的可持续旅游业可为可持续发展，特别是为养护和可持续利用生物多样性和自然资源作出贡献，也可改善土著人民和地方社区的福祉；

6. **确认**包括生态旅游在内的可持续旅游业可通过鼓励东道国土著人民和地方社区及旅游者共同维护和尊重自然和文化遗产，改善土著人民和地方社区包括妇女和青年人的福祉，并为生物多样性和自然区的养护和可持续利用创造重要机会；

7. **鼓励**所有利益攸关方适当支持土著人民和地方社区以其专长和知识参与可持续旅游业，包括妇女和青年人参与所有旅游业务，包括生态旅游活动，

8. 在这方面，**着重指出**必须根据国家优先目标和立法，必要时在国家一级制定适当政策、准则、制度和规章，促进和支持包括生态旅游在内的可持续旅游业，并尽量减少旅游业可能产生的任何负面影响；

9. **邀请**各国政府、国际组织、其他有关机构和其他利益攸关方酌情鼓励和支持与落实包括生态旅游在内的可持续旅游业相关政策、准则和规章有关的最佳做法，并执行和宣传现行准则；

10. **鼓励**会员国根据本国发展政策和立法，把包括生态旅游在内的可持续旅游业作为工具，用于促进持续和包容的经济增长、社会发展、保护环境和消除贫穷和饥饿，包括养护和可持续利用生物多样性和自然资源以及促进对包括生态旅游在内的可持续旅游业的投资和创业，其中可包括创建中小型企业、推广合作社和增加融资机会，为此要提供包容性金融服务，包括在农村等各地区向穷人、妇女和青年人、土著人民、老年人、残疾人和地方社区推出小额信贷方案；

11. **鼓励**通过公私伙伴关系等途径，开发旅游基础设施和促进旅游业多元化发展，以此推动为地方社区创造就业机会，保护它们的生活方式、文化和遗产，并促进可持续发展的三个层面，同时邀请会员国采取措施保护旅游地的环境和社会文化遗产；

12. **鼓励**各国政府、联合国和专门机构酌情支持区域和(或)国际可持续旅游业发展框架的协调工作，以便协助各国为消除贫穷和保护环境促进包括生态旅游在内的可持续旅游业；

13. **着重指出**依照国家立法进行环境影响评估对把握机会发展包括生态旅游在内的可持续旅游业的重要性；

14. **又着重指出**考虑到旅游部门易受紧急情况影响，需要推动发展韧性旅游业以应对冲击，邀请会员国制定关于遭受冲击后善后复原的国家战略，包括公私合作以及活动和产品的多元化；

15. **强调指出**在制定包括生态旅游在内的可持续旅游业政策时，要充分考虑、尊重和弘扬各方面土著文化、传统和知识，并着重指出必须推动土著人民和地方社区充分、早日参加和参与对其有影响的决策，并在达成共识的情况下将他们的知识、传统和价值观适当纳入包括生态旅游在内的可持续旅游业举措；

16. **强调**需要在可持续旅游业框架内采取有效措施，包括生态旅游举措，确保充分增强妇女权能，包括确保妇女和男子平等参与各级工作和所有领域的决策进程；

17. **又强调**需要在可持续旅游框架内采取有效措施，包括生态旅游举措，帮助确保青年人、残疾人和老年人平等参与各级工作和所有领域的决策进程，并通过国际合作等办法，主要通过体面就业和创造收入，在包括生态旅游在内的可持续旅游业活动中有效增强妇女、青年、残疾人和老年人的经济权能；

18. **促请**联合国系统各实体在可持续发展目标框架内促进包括生态旅游在内的可持续旅游业，以此作为可推动实现这些目标，特别是消除极端贫穷和确保环境可持续性目标的一种手段，并支持发展中国家在这一领域的努力和政策；

19. **鼓励**区域和国际金融机构适当支持与包括生态旅游在内的可持续旅游业有关的方案和项目，同时考虑到这类活动的经济、社会、文化和环境效益；

20. **邀请**有关专门机构，特别是世界旅游组织、联合国各机构和其他组织，应各国政府的请求向它们提供技术援助，并酌情协助它们加强包括生态旅游在内的可持续旅游立法或政策框架，包括环境保护以及自然和文化遗产养护方面的立法和政策框架；

21. **邀请**相关专门机构、联合国各机构、其他组织和多边金融机构应各国政府的请求酌情向它们提供技术援助，帮助它们确定各种需求和机会，使包括生态旅游在内的可持续旅游业为消除贫穷作出更大贡献，包括作为可持续经济发展的一个可行选项，使社区从包括生态旅游活动在内的可持续旅游业中获得更多收益；

22. **鼓励**公共和私营部门及相关利益攸关方根据请求提供援助，协助开展能力建设，编写具体准则和宣传教育材料，对参与包括生态旅游在内的可持续旅游业的人员进行培训，如语言培训和旅游服务业特定技能的培训，以及建立或加强伙伴关系，特别是保护区内的伙伴关系；

23. **鼓励**联合国、专门机构和其他组织在现有任务和资源范围内并鼓励公共和私营部门及其他相关利益攸关方，针对地方发展、增强妇女和土著人民权能、青年创业和创新，编写提高认识材料以确保旅游部门的可持续性及其对国家发展目标作出贡献；

24. **邀请**相关利益攸关方根据请求酌情提供技术援助，协助参与包括生态旅游在内的可持续旅游业活动的地方社区、合作社和中小型企业开展能力建设，包括市场营销和产品定位方面的能力建设；

25. **确认**南北合作作为发展中国家实现经济增长、减少不平等现象和提高生活水平的一种手段，在促进包括生态旅游在内的可持续旅游业方面所具有的作用，并确认南南合作和三方合作作为对南北合作的补充，在促进包括生态旅游在内的可持续旅游业方面所具有的潜力；

26. **邀请**各国政府和其他利益攸关方考虑加入世界旅游组织的可持续旅游业网络全球观察站框架，以此促进包括生态旅游在内的社会经济和环境可持续旅游业，并支持在世界各地制定更知情的可持续旅游业政策，主要是确定和传播旅游业各利益攸关方之间的最佳做法，并提高它们对可持续性的认识和加强能力建设；

27. **鼓励**各国政府、国际组织和旅游部门改进工作，适当定期计量包括生态旅游在内的可持续旅游业的作用，以便能够在地方和国家各级，特别是在其他经济活动中利用创新技术进行更加有据可依的决策，提高效仿和扩展能力，应对各种社会文化和环境影响，强调指出发展中国家需要就此开展能力建设；

28. **鼓励**改进对促进可持续旅游业的可持续做法的宣传和传播，以便为实现可持续发展目标和建立可持续的消费和生产模式，加强消费者对满足需求的决策能力；

29. **请**秘书长考虑到世界旅游组织编写的该领域相关报告，与该组织和联合国其他有关机构和方案合作，向大会第七十三届会议提出报告，说明本决议的执行情况，包括就如何促进包括生态旅游在内的可持续旅游业，以此为手段战胜贫穷并从经济、社会和环境这三个方面促进可持续发展提出建议，除非另有协定。

2016年12月21日
第66次全体会议